

# ĐIỀU KIỆN BÁN HÀNG TIÊU CHUẨN

Các Điều kiện Bán hàng Tiêu chuẩn này (“Điều kiện Tiêu chuẩn”) áp dụng riêng cho Cổng thông tin Thương mại điện tử Ti-Pure™ Flex (“Cổng thông tin”) và được thực hiện bởi và giữa Công ty Chemours, thay mặt cho chính mình và các công ty con và công ty liên kết (“Bên bán”) và bạn (“Bên mua”) và được tạo thành một phần và kết hợp bằng tham chiếu [Điều khoản Sử dụng](#) của Công ty Chemours (“Điều khoản Sử dụng”). Trong trường hợp có mâu thuẫn giữa Điều kiện Tiêu chuẩn này và Điều khoản Sử dụng nếu áp dụng cho Cổng thông tin thì Điều kiện Tiêu chuẩn này sẽ được ưu tiên. **ĐIỀU KIỆN TIÊU CHUẨN NÀY, CŨNG NHƯ THÔNG TIN ĐỊNH GIÁ ĐƯỢC CUNG CẤP CHO BÊN MUA QUA CỔNG THÔNG TIN, ĐANG VÀ SẼ VẪN CÒN BẢO MẬT, VÀ QUYỀN TRUY CẬP CỦA BÊN MUA VÀO CÁC THÔNG TIN ĐÃ NÓI Ở TRÊN LÀ TÙY THUỘC VÀO VIỆC BÊN MUA GIỮ BẢO MẬT VÀ KHÔNG TIẾT LỘ THÔNG TIN ĐÓ CHO BẤT KỲ BÊN THỨ BA NÀO, NGOÀI NHÂN VIÊN CỦA BÊN MUA VÀ CÁC NHÀ THẦU CÓ NHU CẦU BIẾT VÀ BỊ RÀNG BUỘC BỞI CÁC NGHĨA VỤ TƯƠNG TỰ VỀ TÍNH BẢO MẬT.**

1. Khi Bên mua nhận được xác nhận đơn đặt hàng của Bên bán, đơn đặt hàng đó sẽ được coi là cuối cùng, miễn là Bên mua có thể sửa đổi đơn đặt hàng, chịu phí sửa đổi là 3% tổng giá mua cho đơn đặt hàng đã sửa đổi. Việc Bên mua hủy bất kỳ đơn đặt hàng nào phải chịu khoản phí hủy đơn đặt hàng là 12.000 USD (hoặc tương đương nếu việc mua hàng được tính bằng một loại tiền tệ khác), được lập hóa đơn riêng cho Bên mua hoặc được thêm vào hóa đơn đặt hàng tiếp theo của Bên mua. Việc thu hồi quyền truy cập Cổng thông tin có thể xảy ra trong trường hợp sửa đổi hoặc hủy đơn đặt hàng thường xuyên.

2. Bên mua có thể yêu cầu ngày giao hàng cụ thể qua Cổng thông tin và Bên bán sẽ có thiện ý đáp ứng ngày giao hàng đó và sẽ chứng nhận bất kỳ thỏa thuận nào về ngày giao hàng trong giấy xác nhận đơn đặt hàng, tuy nhiên, miễn là Bên bán sẽ không chịu trách nhiệm về bất kỳ chuyến hàng nào đến trước hoặc sau ngày giao hàng xảy ra do sự chậm trễ của nhà vận chuyển.

3. Bên bán chỉ bảo đảm rằng (a) bất kỳ sản phẩm hoặc dịch vụ nào được cung cấp theo tài liệu này đều đáp ứng các thông số kỹ thuật tiêu chuẩn của Bên bán hoặc các thông số kỹ thuật khác mà có thể đã được thỏa thuận rõ ràng trong tài liệu này; (b) việc sử dụng hoặc bán bất kỳ sản phẩm hoặc dịch vụ nào được cung cấp theo điều kiện này sẽ không vi phạm các quyền sở hữu về bất kỳ bằng sáng chế nào của Hoa Kỳ được cấp hợp lệ bao gồm chính sản phẩm hoặc dịch vụ đó, nhưng không bảo đảm chống lại sự vi phạm vì lý do (i) sử dụng bất kỳ thông tin nào được cung cấp, (ii) sử dụng bất kỳ sản phẩm hoặc dịch vụ nào kết hợp với các sản phẩm, dịch vụ hoặc thông tin khác hoặc trong hoạt động của bất kỳ quy trình nào, hoặc (iii) tuân thủ của Bên bán với bất kỳ thông số kỹ thuật nào được Bên mua đưa ra cho Bên bán; và (c) tất cả các sản phẩm cung cấp theo điều kiện này được sản xuất tuân thủ các yêu cầu của Đạo luật Tiêu chuẩn Lao động Công bằng năm 1938, như đã sửa đổi. **ĐỐI VỚI BẤT KỲ SẢN PHẨM, DỊCH VỤ, THÔNG TIN HOẶC HỖ TRỢ NÀO ĐƯỢC CUNG CẤP CHO BÊN MUA, BÊN BÁN KHÔNG BẢO ĐẢM KHẢ NĂNG BÁN ĐƯỢC HOẶC SỰ PHÙ HỢP CHO MỤC ĐÍCH CỤ THỂ, SỰ KHÔNG VI PHẠM HOẶC BẤT KỲ BẢO ĐẢM RÕ RÀNG HAY NGỤ Ý NÀO KHÁC.** Bên mua chịu mọi rủi ro và trách nhiệm pháp lý do việc sử dụng các sản phẩm, dịch vụ, thông tin hoặc hỗ trợ kỹ thuật được cung cấp theo điều kiện này, cho dù được sử dụng đơn lẻ hoặc kết hợp với các sản phẩm, dịch vụ hoặc thông tin khác.

4. Bên mua chịu trách nhiệm về tất cả các loại thuế và phí đối với việc bán và vận chuyển sản phẩm, dịch vụ hoặc thông tin được bán theo tài liệu, các loại thuế và phí đó có thể được đánh giá sau khi Bên mua thỏa thuận mua sản phẩm, dịch vụ hoặc thông tin qua Cổng thông tin. Bên mua phải hoàn trả cho Bên bán tất cả các loại thuế (không bao gồm thuế thu nhập), thuế hàng hóa hoặc các khoản phí khác mà Bên bán có thể phải trả cho bất kỳ Chính phủ nào (Quốc gia, Tiểu bang hoặc Địa phương) khi bán, sản xuất hoặc vận chuyển sản phẩm, dịch vụ, hoặc thông tin được bán theo điều kiện này.

5. Trong trường hợp Bên mua không thực hiện các điều khoản thanh toán của Bên bán hoặc trong trường hợp Bên bán có bất kỳ nghi ngờ nào vào bất cứ lúc nào về trách nhiệm tài chính của Bên mua, Bên bán có thể từ chối thực hiện giao hàng tiếp theo trừ khi nhận được tiền mặt hoặc sự bảo đảm thỏa đáng.

**6. TRONG MỌI TRƯỜNG HỢP BÊN BÁN SẼ KHÔNG CÓ TRÁCH NHIỆM PHÁP LÝ TỔNG HỢP ĐỐI VỚI BÊN MUA VỀ TẤT CẢ CÁC THIẾT HẠI PHÁT SINH TỪ BẤT KỲ VÀ TẤT CẢ CÁC KHIẾU NẠI LIÊN QUAN ĐẾN VIỆC VI PHẠM ĐIỀU KIỆN TIÊU CHUẨN NÀY, KHÔNG CUNG CẤP HOẶC CUNG CẤP BẤT KỲ SẢN PHẨM, DỊCH VỤ, THÔNG TIN HOẶC HỖ TRỢ NÀO ĐỀ CẬP TRONG ĐIỀU KIỆN TIÊU CHUẨN NÀY, BẤT KỂ CHO DÙ HÌNH THỨC HÀNH ĐỘNG DỰA TRÊN HỢP ĐỒNG, VI PHẠM NGOÀI HỢP ĐỒNG (BAO GỒM CẢ SƠ SUẤT), TRÁCH NHIỆM PHÁP LÝ NGHIÊM NGẶT, THỜI HIỆU, HOẶC CÁCH KHÁC, VƯỢT QUÁ TỔNG GIÁ MÀ BÊN MUA PHẢI TRẢ CHO BÊN BÁN ĐỐI VỚI CÁC SẢN PHẨM, DỊCH VỤ, THÔNG TIN HOẶC HỖ TRỢ VỀ CÁC THIẾT HẠI ĐƯỢC KHIẾU NẠI. KHÔNG CÓ KHIẾU NẠI NÀO ĐƯỢC CHO PHÉP ĐỐI VỚI SẢN PHẨM ĐÃ ĐƯỢC XỬ LÝ DƯỚI MỌI HÌNH THỨC. VIỆC KHÔNG THÔNG BÁO KHIẾU NẠI TRONG VÒNG CHÍN MƯƠI (90) NGÀY KỂ TỪ NGÀY GIAO HÀNG HOẶC NGÀY CỐ ĐỊNH GIAO HÀNG (TRONG TRƯỜNG HỢP KHÔNG GIAO HÀNG) SẼ LÀ SỰ TỪ BỎ CỦA BÊN MUA ĐỐI VỚI TẤT CẢ CÁC KHIẾU NẠI VỀ CÁC SẢN PHẨM, DỊCH VỤ HOẶC THÔNG TIN ĐÓ. SẢN PHẨM SẼ KHÔNG ĐƯỢC TRẢ LẠI CHO BÊN BÁN MÀ KHÔNG CÓ SỰ CHO PHÉP TRƯỚC BẰNG VĂN BẢN CỦA BÊN BÁN. KHÔNG CÓ CHI PHÍ HOẶC SỰ CÓ CHI PHÍ CHO BẤT KỲ KHIẾU NẠI NÀO SẼ ĐƯỢC CHO PHÉP TRỪ KHI ĐƯỢC PHÊ DUYỆT BỞI NGƯỜI ĐẠI DIỆN ĐƯỢC ỦY QUYỀN CỦA BÊN BÁN. NGOÀI RA, VÀ TRONG PHẠM VI TỐI ĐA ĐƯỢC PHÁP LUẬT HIỆN HÀNH CHO PHÉP, MỖI BÊN TỪ BỎ BẤT KỲ KHIẾU NẠI NÀO ĐỐI VỚI CÁC THIẾT HẠI GIÁN TIẾP, DO HẬU QUẢ, MANG TÍNH TRÙNG PHẠT, NÊU GƯƠNG HOẶC NHÂN LÊN PHÁT SINH TỪ HOẶC LIÊN QUAN ĐẾN ĐIỀU KIỆN TIÊU CHUẨN NÀY HOẶC VIỆC CUNG CẤP BẤT KỲ SẢN PHẨM, DỊCH VỤ, THÔNG TIN HOẶC HỖ TRỢ NÀO. TRONG PHẠM VI ĐƯỢC PHÁP LUẬT HIỆN HÀNH CHO PHÉP, CÁC BÊN TỪ BỎ VÀ ĐỒNG Ý KHÔNG XÁC NHẬN CÁC KHIẾU NẠI PHI HỢP ĐỒNG PHÁT SINH THEO LUẬT TIỂU BANG LIÊN QUAN ĐẾN ĐIỀU KIỆN TIÊU CHUẨN NÀY HOẶC VIỆC CUNG CẤP BẤT KỲ SẢN PHẨM, DỊCH VỤ HOẶC THÔNG TIN NÀO ĐƯỢC ĐỀ CẬP TRONG ĐIỀU KIỆN TIÊU CHUẨN NÀY VÀ ĐIỀU KIỆN TIÊU CHUẨN NÀY SẼ ĐƯỢC COI LÀ BAO GỒM NGÔN NGỮ MÀ CÓ THỂ ĐƯỢC YÊU CẦU ĐỂ THỰC HIỆN VIỆC TỪ BỎ ĐÓ. VIỆC TỪ BỎ CỦA MỘT TRONG HAI BÊN DO BẤT KỲ LỖ NÀO CỦA BÊN KIA THEO TÀI LIỆU NÀY SẼ KHÔNG ĐƯỢC COI LÀ VIỆC TỪ BỎ CỦA BÊN ĐÓ DO BẤT KỲ LỖ NÀO CỦA BÊN KIA MÀ CÓ THỂ XẢY RA SAU ĐÓ.**

7. Không có trách nhiệm pháp lý nào sẽ dẫn đến sự chậm trễ trong việc thực hiện hoặc không thực hiện, trực tiếp hoặc gián tiếp gây ra bởi các trường hợp nằm ngoài sự kiểm soát của bên bị ảnh hưởng, bao gồm nhưng không giới hạn, thiên tai, cháy, nổ, lũ lụt, chiến tranh, hành động hoặc ủy quyền của bất kỳ Chính phủ nào, tai nạn, rắc rối hoặc thiếu lao động, đại dịch, hành động khủng bố, không thể có được thiết bị hoặc phương tiện vận chuyển, không có được hoặc khó khăn trong việc có được nguồn cung cấp vật liệu có giá hợp lý, hoặc không thực hiện phương thức vận chuyển thông thường (“Điều bất khả kháng”). Số lượng bị ảnh hưởng có thể được loại bỏ khỏi Thỏa thuận mà không chịu trách nhiệm pháp lý, nhưng Thỏa thuận sẽ vẫn không bị ảnh hưởng. Bên bán không có nghĩa vụ phải mua vật tư sản phẩm được nêu rõ trong tài liệu này để cho phép họ thực hiện Điều kiện Tiêu chuẩn này.

8. Nếu vì bất kỳ lý do nào bao gồm nhưng không giới hạn Điều bất khả kháng, Bên bán không thể cung cấp tổng nhu cầu cho các sản phẩm được nêu rõ ở đây, Bên bán có thể phân phối nguồn cung sẵn có của mình cho bất kỳ hoặc tất cả người mua, cũng như các phòng ban và bộ phận của Bên bán, trên cơ sở mà có thể được coi là công bằng và thực tế, không có trách nhiệm pháp lý về bất kỳ việc không thực hiện nào mà có thể dẫn đến từ đó.

9. Bên bán có thể cung cấp hỗ trợ và thông tin mà mình có sẵn đối với việc sử dụng các sản phẩm hoặc dịch vụ được cung cấp trong tài liệu này. Trừ khi có thỏa thuận khác bằng văn bản, tất cả các hỗ trợ và/hoặc thông tin đó sẽ được cung cấp miễn phí. Bên mua đồng ý đánh giá sự hỗ trợ và/hoặc thông tin đó, để đưa ra quyết định độc lập về sự phù hợp của các sản phẩm, dịch vụ, hỗ trợ và thông tin cho ứng dụng của Bên mua và chỉ sử dụng các sản phẩm, dịch vụ, hỗ trợ và thông tin đó theo nguyên tắc quản lý sản phẩm tốt hiện hành lúc đó và tất cả các yêu cầu pháp lý và quy định áp dụng cho việc kinh doanh của Bên mua.

10. Bên mua thừa nhận rằng mình quen thuộc với nhân và tài liệu của Bên bán liên quan đến các sản phẩm được cung cấp theo điều kiện này và sẽ chuyển tiếp thông tin đó cho nhân viên, nhà thầu và khách hàng của mình

phân phối, điều khiển, xử lý hoặc bán các sản phẩm đó. Bên mua đồng ý rằng các sản phẩm được cung cấp theo điều kiện này sẽ không được sử dụng hoặc cố ý bán lại hay cung cấp dưới dạng hàng mẫu cho những người sử dụng hoặc đề xuất sử dụng sản phẩm cho mục đích trái với khuyến nghị của Bên bán hoặc bị cấm theo luật và sẽ chỉ được bán hoặc cung cấp dưới dạng hàng mẫu cho những người có thể điều khiển, sử dụng và vứt bỏ sản phẩm một cách an toàn. Trừ khi được Bên bán đồng ý trong một thỏa thuận trước bằng văn bản về việc sử dụng đó, trong mọi trường hợp Bên mua sẽ không sử dụng sản phẩm hoặc bán lại sản phẩm để sử dụng trong sản xuất bất kỳ thiết bị y tế cấy ghép nào, hoặc cho bất kỳ việc sử dụng tạm thời hoặc vĩnh viễn nào khác trong cơ thể người, hoặc trong tiếp xúc với các chất lỏng hoặc các mô trong cơ thể. Bên mua đồng ý rằng việc xuất khẩu bất kỳ sản phẩm, dịch vụ hoặc thông tin nào được cung cấp theo điều kiện này sẽ phù hợp với Quy định Quản lý Xuất khẩu áp dụng.

11. Trừ khi được ủy quyền cụ thể trong một thỏa thuận bằng văn bản, việc bán sản phẩm (ngay cả khi có tài liệu đi kèm bằng nhãn hiệu hoặc tên thương mại của Bên bán) không chuyển nhượng giấy phép, rõ ràng hay ngụ ý, để sử dụng bất kỳ nhãn hiệu hoặc tên thương mại nào của Bên bán, và Bên mua không được sử dụng bất kỳ nhãn hiệu hoặc tên thương mại nào của Bên bán trong việc tiến hành kinh doanh của mình mà không có sự đồng ý trước bằng văn bản của Bên bán.

12. Điều kiện Tiêu chuẩn này không được chuyển nhượng hoặc chuyển giao bởi Bên mua, toàn bộ hoặc một phần, trừ khi có sự đồng ý trước bằng văn bản của Bên bán. Bên bán có thể chuyển nhượng toàn bộ hoặc một phần Điều kiện Tiêu chuẩn này theo thông báo bằng văn bản gửi đến cho Bên mua. Bất kỳ sự chuyển nhượng nào vi phạm những điều đã nói ở trên sẽ không có hiệu lực.

13. Bên mua và Bên bán đồng ý phân xử tất cả các tranh chấp, khiếu nại hoặc tranh cãi cho dù dựa trên hợp đồng, vi phạm ngoài hợp đồng, thời hiệu hoặc mọi lý thuyết công bằng hay pháp lý khác, phát sinh từ hoặc liên quan đến (a) Điều kiện Tiêu chuẩn này hoặc mối quan hệ do Điều kiện Tiêu chuẩn này, (b) vi phạm, chấm dứt hoặc hiệu lực của Điều kiện Tiêu chuẩn này, (c) việc mua hoặc nguồn cung bất kỳ sản phẩm, dịch vụ hoặc thông tin nào do Bên bán cung cấp, (d) các sự kiện dẫn đến sự hình thành mối quan hệ của Bên mua và Bên bán, và (e) bất kỳ vấn đề nào liên quan đến việc tạo ra Điều kiện Tiêu chuẩn này hoặc phạm vi của nó, bao gồm phạm vi và hiệu lực của đoạn này. Trước khi và như một điều kiện tiến hành trọng tài, các bên phải cố gắng một cách thiện ý để giải quyết bất kỳ khiếu nại hoặc tranh cãi nào bằng cách thảo luận giữa các đại diện cấp cao của mỗi bên và sau đó bằng hòa giải. Bất kỳ khiếu nại hoặc tranh cãi nào vẫn chưa được giải quyết sau 60 ngày kể từ khi chỉ định hòa giải viên hoặc 60 ngày sau những nỗ lực thiện chí của một trong hai bên để tiến hành hòa giải, cuối cùng sẽ được giải quyết bằng trọng tài ràng buộc theo Quy tắc CPR đối với Trọng tài Không Quản lý hiện hành lúc đó có hiệu lực bởi một trọng tài viên độc lập và vô tư, việc chọn ai phải được các bên đồng ý. Nếu các bên không thể đồng ý với việc chọn trọng tài viên thì CPR sẽ chọn trọng tài viên. Luật pháp của Tiểu bang Delaware sẽ được áp dụng cho việc tiến hành và nội dung trọng tài. Trừ khi các bên có thỏa thuận khác, trọng tài sẽ diễn ra tại Wilmington, Delaware. Điều kiện Tiêu chuẩn này sẽ được điều chỉnh bởi Đạo luật Trọng tài Liên bang, 9 U.S.C. §§ 1-16, đối với việc loại trừ mọi luật tiểu bang không phù hợp với điều đó. Trừ khi các bên có thỏa thuận khác, trọng tài sẽ được kết thúc trong vòng 6 tháng sau khi chỉ định trọng tài viên và việc điều tra sẽ kết thúc trong vòng 90 ngày kể từ khi chỉ định trọng tài viên với không quá 3 lời cung khai cho mỗi bên và thu thập tài liệu từ không quá 5 người bảo quản tài liệu cho mỗi bên. Bất kỳ phán quyết nào đối với quyết định của trọng tài viên có thể được đưa ra bởi bất kỳ tòa án nào có thẩm quyền. Trong trường hợp một trong hai bên muốn kháng cáo một quyết định, các bên đồng ý tuân theo Quy trình Kháng cáo Trọng tài CPR hiện hành lúc đó. Bên mua và Bên bán đồng ý không nộp đơn kiện hoặc tham gia bất kỳ vụ kiện tập thể hoặc trọng tài tập thể nào, tìm kiếm hay chấp thuận biện pháp bồi thường tập thể, hoặc tìm kiếm hay chấp thuận sự hợp nhất hoặc liên kết các khiếu nại của mình với các khiếu nại của bất kỳ bên thứ ba nào. Nếu bất kỳ điều khoản nào trong Điều khoản Trọng tài này (ngoài thỏa thuận về việc tiến hành trọng tài trong câu trước) bị coi là bất hợp pháp hoặc không thể thi hành, thì điều khoản đó sẽ được tách ra khỏi Điều khoản Trọng tài này và phần còn lại của Điều khoản Trọng tài sẽ có hiệu lực đầy đủ. Nếu thỏa thuận đó liên quan đến việc tiến hành trọng tài bị coi là bất hợp pháp hoặc không thể thi hành được và nếu các trọng tài viên cho phép trọng tài tập thể hoặc vấn đề hợp nhất hay liên kết để tiến hành thì toàn bộ Điều khoản Trọng tài này sẽ không thể được thi hành và việc tranh chấp có thể được quyết định bởi tòa án đồng thời Bên mua và Bên bán từ bỏ quyền xét xử bởi bồi thẩm đoàn. Các nghĩa vụ được nêu trong đoạn này sẽ tiếp tục tồn tại sau chấm dứt hoặc hết hạn Điều kiện Tiêu chuẩn này.

14. Là một phần của giao dịch này, Bên bán có thể thu thập, sử dụng và tiết lộ thông tin cá nhân về Bên mua bao gồm tên, địa chỉ, thông tin ngân hàng và tín dụng của công ty cũng như tên, số điện thoại, địa chỉ email và các chi tiết liên hệ khác của các thể nhân trong tổ chức của Bên mua và các nhà thầu của Bên mua. Bên bán có thể chia sẻ thông tin cá nhân với các công ty liên kết của mình và các bên thứ ba được chọn trên toàn cầu để hoàn tất giao dịch và như được mô tả trong tuyên bố về quyền riêng tư của Bên bán được đăng trên [Chính sách Quyền riêng tư](#) của Bên bán. Điều kiện Tiêu chuẩn này sẽ được hiểu và điều chỉnh bởi luật Delaware Hoa Kỳ, mà không liên quan đến mọi xung đột điều khoản pháp luật áp dụng, và các điều khoản của UCC, thay vì Công ước Liên Hợp Quốc về Hợp đồng Mua bán Hàng hóa Quốc tế, sẽ được áp dụng.

15. Trừ khi được quy định rõ ràng trong bất kỳ điều khoản hoặc điều kiện nào khác của Điều kiện Tiêu chuẩn này, bất kỳ điều khoản nào ở đây bị cấm hoặc không thể thực thi trong bất kỳ khu vực pháp lý nào, đối với khu vực pháp lý đó, sẽ không có hiệu lực chỉ trong phạm vi của sự ngăn cấm hoặc không thể thi hành đó mà không làm mất hiệu lực các điều khoản còn lại ở đây hoặc ảnh hưởng đến hiệu lực hay khả năng thi hành của điều khoản đó trong bất kỳ khu vực pháp lý nào khác.

16. Điều kiện Tiêu chuẩn này thay thế cho tất cả các thỏa thuận, tuyên bố và hiểu biết trước đó giữa các bên (dù bằng văn bản hay bằng lời nói) đối với chủ đề của nó và tạo thành một tuyên bố đầy đủ và độc quyền về các điều khoản của thỏa thuận giữa các bên đối với việc cung cấp các sản phẩm, dịch vụ hoặc thông tin được tiết lộ theo điều kiện này. Không phải bằng cách giới hạn bản chất không đủ tiêu chuẩn của những điều đã nói ở trên, Bên mua thừa nhận, đồng ý và tuyên bố rằng mình không dựa vào, và không được gây ra bởi, bất kỳ tuyên bố, bảo đảm, báo cáo nào được thực hiện bởi, hoặc thông tin khác được cung cấp bởi Bên bán liên quan đến quyết định mua hoặc sử dụng bất kỳ sản phẩm, dịch vụ, thông tin hoặc công nghệ nào, ngoài các tuyên bố và bảo đảm của Bên bán như và chỉ trong phạm vi được quy định rõ ràng trong Điều kiện Tiêu chuẩn này. Không có sửa đổi nào về Điều kiện Tiêu chuẩn này sẽ ràng buộc đối với Bên bán trừ khi được ký hợp đồng riêng bằng văn bản và được thực hiện bởi một đại diện được ủy quyền hợp pháp của Bên bán. Không có sửa đổi nào sẽ được thực hiện bằng sự xác nhận hoặc chấp nhận các biểu mẫu đơn đặt hàng quy định các điều kiện khác nhau.

17. Văn bản chính thức của Điều kiện Tiêu chuẩn này sẽ là tiếng Anh và mọi diễn giải hoặc xây dựng Điều kiện Tiêu chuẩn này sẽ được dựa trên đó. Nếu Điều kiện Tiêu chuẩn này được dịch sang ngôn ngữ khác thì bản tiếng Anh sẽ được ưu tiên trong trường hợp có sự khác biệt giữa hai ngôn ngữ.

Phiên bản 02.01.2019